



*Święty Włodzimirz oraz święci Borys i Gleb, Ikona XVI w.*



Uniwersytet Jagielloński  
Wydział Studiów Międzynarodowych i Politycznych  
Katedra Ukrainoznawstwa  
Fundacja św. Włodzimierza Chrzciciela Rusi Kijowskiej w Krakowie  
Koło Naukowe Studentów Ukrainoznawstwa UJ "Wernyhora"  
zapraszają na organizowaną  
20 maja 2015 roku (w środę) w godzinach 9.15-19.00  
w Auli Collegium Novum UJ, ul. Gołębia 24, I piętro  
międzynarodową konferencję naukową pt.

**Znaczenie dzieła synów św. Włodzimierza  
dla niepodległego państwa ukraińskiego, kultury narodowej  
i duchowości. Święci kniaziowie Borys i Gleb oraz Jarosław Mądry**

*1000-lecie śmierci św. Włodzimierza Chrzciciela Rusi Kijowskiej  
i narodzin dla nieba świętych Borysa i Gleba*

Ягеллонський університет  
Факультет міжнародних і політичних студій  
Кафедра українознавства  
Фундація св. Володимира Хрестителя Київської Русі у Кракові  
та Наукове коло студентів Ягеллонського університету «Вернигора»  
20 травня 2015 р. (середа) о годині 9.15-19.00 запрошують на міжнародну  
наукову конференцію

**Значення доробку синів св. Володимира  
для української незалежної держави, національної культури  
і духовності. Святі князі Борис і Гліб та Ярослав Мудрий**

*В 1000 річницю смерті св. Володимира Хрестителя Київської Русі  
і святих Бориса і Гліба*

## Program - Програма

**8.30 – 9.00 środa 20 maja 2015 – milenijne nabożeństwo ekumeniczne**

**8.30 – 9.00 среда 20 травня 2015 – екуменічний молебень**

Przed rozpoczęciem konferencji o godz. 8.30 w kaplicy świętych Borysa i Gleba – pierwszych męczenników Rusi Kijowskiej, będącej kaplicą Fundacji św. Włodzimierza w Krakowie (ul. Kanonicza 15) odbędzie się milenijne nabożeństwo ekumeniczne z udziałem prawosławnego ks. abp. Ihora Isiczenki z Charkowa, greckokatolickiego ks. dziekana Piotra Pawłyszczę z Krakowa, zaproszonych księży Kościoła Katolickiego oraz Kościoła Ewangelicko-Methodystycznego i Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego

Перед відкриттям конференції в каплиці святих Бориса і Гліба - перших мучеників Київської Русі, яка є каплицею Фундації св. Володимира у Кракові (вул. Канонічна 15) відбудеться екуменічний молебень з участю православного архієпископа Ігора Ісиченка з Харкова, греко-католицького отця декана Павла Павлище з Кракова, зарошених священників Католицької, Євангельсько-методистської та Євангельсько-авгсбурської Церков

**20 maja 2015 - Aula Collegium Novum UJ (ul. Gołębia 24, I piętro), godz. 9.15 – 19.00**  
**20 травня 2015 - Актівий зал Колегіум Новум (вул. Голембя 24, 2 поверх), година 9.15 – 19.00**

9.15 – 11.15 sesja

Uroczyste otwarcie konferencji i obrady plenarnej – Урочисте відкриття конференції  
Słowo na otwarcie konferencji prof. dr hab. Bogdan Szlachta, Dziekan Wydziału Studiów Międzynarodowych i Politycznych Uniwersytetu Jagiellońskiego  
Слово на відкриття конференції проф. др габ. Богдан Шляхта, декан факультету міжнародних і політичних студій Ягеллонського університету

Przywitanie gości i słowo wprowadzające “Święci Borys i Gleb – duchowni spadkobiercy dzieła apostołów Słowian św. św. Cyryla i Metodego i chrzciciela Rusi Kijowskiej św. Włodzimierza” prof. dr hab. Włodzimierz Mokry, Kierownik Katedry Ukrainoznawstwa Wydziału Studiów Międzynarodowych i Politycznych UJ (dalej –UJ WSMiP KU)

Привітання гостей і вступне слово «Святі Борис і Гліб – духовні спадкоємці доробку апостолів слов'ян святих Кирила і Мефодія та Хрестителя Київської Русі св. Володимира» проф. др габ. Володимир Мокрий, керівник кафедри українознавства факультету міжнародних і політичних студій Ягеллонського університету

Sesja I – Secia I

ks. abp Ihor Isiczenko (Charków), Męczeństwo świętych Borysa i Gleba – wątek archetypowy literatury ukraińskiej  
+ Igor Isiczenko, архієп. (Харківський національний університет ім. Василя Каразіна, Харків), Мучеництво святих Бориса і Гліба - архетипний сюжет українського письменства

Aleksander Lipatow (Moskwa), Duchowość Rusi Kijowskiej w tle ze św. św. Borysem i Glebem

Александр Ліпатов (Москва), Духовність Київської Русі у фоні зі святими Борисом і Глібом

Wiaczesław Kusznir (Odessa), Problem tożsamości narodowej w działalności państwowotwórczej Jarosława Mądrego

В'ячеслав Кушнір (декан Історичного факультету, Одеський національний університет ім. І.І. Мечникова в Одесі, Одеса), Проблема національної ідентичності в державотворчій діяльності Ярослава Мудрого

Jewhen Sinkewycz (Cherson), Ciągłość historii ukraińskiej. Od Włodzimierza Chrzciiciela do dziś

Євген Сінкевич (Чорноморський державний університет ім. Петра Могили у Миколаєві), Тяглість української історії. Від Володимира Хрестителя до сьогодення

11.15 – 11.30 przerwa kawowa

11.30 - 13.45 Sesja II – Secia II

Natalia Petrowa (Odessa), Etnograficzny komponent w źródłach epoki Rusi Kijowskiej

Наталія Петрова (Одеський Національний Університет імені І. І. Мечникова у Одесі, Одеса), Етнографічна складова в джерелах доби Київської Русі

Olena Matuszek (Charków), Boryso-Glebski tekst baroku ukraińskiego  
Олена Матушек (Харків), Борисо-Глібівський текст українського бароко

Ольга Гайдай (Миколаїв), Давньоруська ікона «Борис і Гліб» - перлина з колекції Павла Івановича Харитоненка (1853-1914)

Olga Gajdaj (Mikołajów), Ikona „Borys i Gleb” epoki Rusi Kijowskiej - perła kolekcji Pawła Charytonenki (1853-1914)

Agnieszka Groniek (Kraków), Konteksty ideowe przedstawień świętego Włodzimierza w nowożytnej sztuce ukraińskiej

Аґнешка Гронек (Краків), Ідеологічні контексти образів святого Володимира в сучасному українському мистецтві

Olena Rybka (Charków), Interpretacja literatury staroukraińskiej i dzieł hagiograficznych w twórczości ukraińskich twórcy lat sześćdziesiątych  
Олена Рибка (Харків, Національний літературно-меморіальний музей Г.С.Сковороди), Інтерпретація старої української літератури та житійних писань у творчості українських шістдесятників

Tamara Sabelnykova (Krzywy Róg, Donieck), Kolędy jako odzwierciedlenie chrześcijańskiego światopoglądu Ukraińców

Тамара Сабельникова (Донецький юридичний інститут МВСУ, Кривий Ріг, Донецьк), Колядки як відображення християнського світогляду українців

Olga Morozowa (Kijów), Tradycje duchowe Jarosława Mądrego i ich zachowanie na Ukrainie i w Polsce

Ольга Морозова (Інститут української археографії й джерелознавства ім. М.С. Грушевського НАН України, Київ), Духовні традиції Ярослава Мудрого та їх збереження в Україні й Польщі

Jerzy Nawryluk, Patroni cerkwi prawosławnych na Podlasiu jako owoc chrztu świętego Włodzimierza

Юрій Гаврилюк, Покровителі православних церков Підляшшя як плід хрещення святого Володимира

13.45 – 15.00 obiad

15.00 – 17.00 Sesja III – Сесія III

Wołodymyr Masłak (Krzemieńczuk), Prawosławie "rycerzy stepu": Kozacy zaporoscy jako spadkobiercy Włodzimierza Wielkiego

Володимир Маслак (Кременчуцький національний університет ім. Михайла Остроградського, Кременчук), Православ'я «лицарів степу»: запорожці як нащадки Володимира Великого

Michał Siudak (UJ WSMiP KU, Kraków), Kijowski sobór św. Sofii – Mądrości Bożej w myśli metropolity Andrzeja Szeptyckiego

Міхал Сюдак (Краків), Київський Софійський собор - Премудрості Божої в думці митрополита Андрія Шептицького

Oksana Kowacka (UJ WSMiP KU, Kraków), Przyczynek do reprezentacji postaci Anny Jarosławówny: między historiografią a mitologią

Оксана Ковацька (Краків), До репрезентації постаті Анни Ярославни: між історіографією та міфологією

Paweł Sekuła (UJ WSMiP KU, Kraków), Rozwój kontaktów Rusi Kijowskiej z Orientem w latach panowania Jarosława Mądrego

Павел Секула (Краків), Розвиток контактів Київської Русі зі Сходом в часах панування Ярослава Мудрого

Małgorzata Porębska (UJ WSMiP KU, Kraków), Owoce chrztu św. Włodzimierza w Polsce w grekokatolickim Dziekanacie Olsztyńskim

Малгожата Порєбска (Краків), Плоди хрещення святого Володимира у Польщі в Греко-Католицькому деканаті в Ольштині

Joanna Bobula (UJ WSMiP KU, Kraków), Postać kniazia Jarosława Mądrego w ukraińskiej współczesnej sztuce teatralnej

Йоанна Бобуля (Краків), Постать князя Ярослава Мудрого в українському сучасному театральному мистецтві

Anna Michałko (UJ WSMiP KU, Kraków), Przenajświętsza Bogarodzica w myśli i modlitwach kniazów św. Włodzimierza i Jarosława Mądrego

Анна Міхалко (Краків), Пресвята Богородиця в думках і молитвах князів святого Володимира і Ярослава Мудрого

17.00 - 17.15 przerwa kawowa

17.15 – 19.00 sesja

Zofia Tobiasz (UJ WSMiP KU, Kraków), Związek Europy Zachodniej z Rusią Kijowską za przyczyną Anny Jarosławny - królowej Francji

Софія Тобяш (Краків), Зв'язок Західної Європи і Київської Русі завдяки Анні Ярославні - королеви Франції

Rafał Kęsek (UJ WSMiP KU, Kraków), Krymskie źródła chrztu św. Włodzimierza

Рафал Кенсек (Краків), Кримські джерела хрещення святого Володимира

Agnieszka Hawrot (UJ WSMiP KU, Kraków), Obraz św. Borysa w piśmiennictwie ukraińskim XI-XV w.

Агнешка Гаврот (Краків), Образ святого Бориса українській літературі XI-XV ст.

Elżbieta Tokarska (UJ WSMiP KU, Kraków), Rysy języka ukraińskiego w najdawniejszych zabytkach doby książęcej

Ельжбета Токарська (Краків), Риси української мови в найдавніших пам'ятках княжої доби

Denys Pilipowicz (UJ WSMiP KU, Kraków), Komunija duchowna św. Cyryla i Metodego – jezuicki dramat szkolny XVII w.

Денис Пилипович (Краків), Духовна комунія Кирила і Мефодія - єзуїтська шкільна драма XVII ст.

Wiktoria Hojsak (Katedra Ukrainistyki Wydziału Filologicznego UJ, Kraków), Przenajświętsza Bogarodzica i święci w Bożonarodzeniowym folklorze obrzędowym Łemków, jako żywy obraz kultu maryjnego zapoczątkowanego przez kniazów św. Włodzimierza i Jarosława Mądrego

Вікторія Гойсак (Краків), Пресвята Богородиця та святі у різдвяному обрядовому фольклорі лемків як живий образ Марійного культу започаткованого князями св. Володимиром і Ярославом Мудрим

Ewelina Atłasik (UJ WSMiP KU, Kraków), Cerkwie pw. św. św. Borysa i Gleba w Ukrainie i w świecie

Евеліна Атласік (Краків), Церкви святих Бориса і Гліба в Україні і в світі

19.00 Dyskusja i podsumowanie - Дискусія та висновки